

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ASSEMBLAGE

Transforme presque tout les perceuses à colonne en mortaiseuse en quelques minutes!

Fourni avec une mallette de rangement pratique - L'ensemble contient:

- 🔩 Éléments de montage
- 🔩 Support de bédane en fonte
- 🔩 Guide avec dispositifs de retenue pour la pièce de travail
- 🔩 4 des forets et bédanes les plus communément utilisés avec tige de foret de 5/8" et bédane de 1/4", 5/16", 3/8" et 1/2".
- 🔩 Pièces d'adaptation incluant 6 bagues (4 deux pièces et 2 type fendue) afin de s'ajuster à la plupart des perceuses à colonne avec fourreau de 52, 55, 58, 60, 65 et 66 mm.

ENSEMBLE D'ACCESSOIRES DE MORTAISAGE



MODÈLE

#70-905





GENERAL® INTERNATIONAL

8360 Champ-d'Eau, Montréal (Québec) Canada H1P 1Y3
Téléphone (514) 326-1161 • Télécopieur (514) 326-5555 • www.general.ca

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi l'Ensemble d'Accessoires de Mortaisage, modèle 70-905 de General® International. Cet Ensemble d'Accessoires de Mortaisage a été soigneusement testé et inspecté avant de vous être expédié, et moyennant une utilisation et un entretien adéquats, il vous procurera un service fiable pendant de nombreuses années. Pour assurer un rendement optimal et une utilisation sans problèmes, et afin de maximiser votre investissement, veuillez prendre le temps de lire ce manuel avant d'assembler, d'installer et d'utiliser cet Ensemble d'Accessoires de Mortaisage.

Ce manuel vise à vous familiariser avec l'utilisation sécuritaire, les fonctions élémentaires et les caractéristiques de cet Ensemble d'Accessoires de Mortaisage, ainsi qu'avec le réglage et l'identification de ses parties et composantes. Il n'est pas conçu pour remplacer un enseignement théorique sur le travail du bois, ni pour offrir à l'utilisateur une formation en la matière. En cas de doute concernant la sécurité d'une opération ou d'une procédure à effectuer, demandez l'aide d'une personne qualifiée avant de procéder.

Une fois que vous aurez lu les instructions contenues dans ce manuel, conservez-le pour fins de consultation ultérieure.

Clause de non-responsabilité: L'information et les caractéristiques présentées dans ce manuel, au moment de le mettre sous presse, se rapportent à l'ensemble d'accessoires de mortaisage tel qu'il est à sa sortie de l'usine. En raison de son souci d'amélioration constant, General® International se réserve le droit de modifier les composantes, les pièces ou les caractéristiques de l'ensemble d'accessoires de mortaisage si cela est jugé nécessaire, ce sans préavis et sans obligation d'effectuer ces modifications sur les ensembles d'accessoires de mortaisage déjà vendus. À l'usine, nous nous assurons que l'information présentée dans ce manuel correspond à l'item avec lequel il est fourni. Toutefois,

dans les cas de commandes spéciales et de modifications réalisées hors de l'usine, une partie ou la totalité de l'information contenue dans ce manuel peut ne pas s'appliquer à votre item. De plus, comme il se peut que plusieurs générations de ce modèle d'ensemble d'accessoires de mortaisage et plusieurs versions de ce manuel soient en circulation, il est possible que le présent manuel ne décrive pas exactement votre item. Si vous avez des doutes ou des questions, veuillez communiquer avec votre détaillant ou notre ligne de soutien technique et mentionnez le numéro de modèle et le numéro de série de votre ensemble d'accessoires de mortaisage afin d'obtenir des éclaircissements.

GARANTIE DE GENERAL® ET GENERAL® INTERNATIONAL

Toutes les composantes des machines de General®, General® International et Excalibur by General International® sont soigneusement inspectées et testées durant chacune des étapes de production, et chaque unité est inspectée en profondeur une fois l'assemblage terminé.

Garantie Limitée à vie

En raison de notre engagement envers la qualité et la satisfaction du client, General® et General® International acceptent de réparer ou de remplacer toute pièce qui, après examen, révèle un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'au premier acheteur, ce pour la durée de vie de l'outil. Cependant, la Garantie Limitée à Vie ne couvre aucun produit utilisé à des fins de production professionnelle ou commerciale, ni à des applications industrielles ou éducatives. Ces cas sont couverts par notre Garantie Standard Limitée de 2 ans seulement. La Garantie Limitée à Vie est également sujette aux conditions et exceptions listées ci-dessous.

Garantie Standard Limitée de 2 ans

Tous les produits non couverts par notre garantie à vie, incluant les produits utilisés à des fins commerciales, industrielles ou éducatives, sont garantis pour une période de 2 ans (24 mois) à partir de la date d'achat. General® et General® International acceptent de réparer ou de remplacer toute pièce qui, après examen, révèle un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique qu'au premier acheteur, ce pour une période de deux ans, et est sujette aux conditions et exceptions listées ci-dessous.

Demande de Réclamation

Pour présenter une demande de réclamation en vertu de notre Garantie Standard Limitée de 2 ans, ou en vertu de notre Garantie Limitée à Vie, toute pièce, composante ou machinerie défectueuse doit être retournée, port payé, à General® International, ou encore à un distributeur, un centre de réparation ou tout autre emplacement situé près de chez vous et désigné par General® International. Pour plus d'informations ou si vous avez besoin d'aide pour remplir une demande de réclamation, contactez notre département de service au 1-888-949-1161 ou adressez-vous à votre distributeur local.

Une copie de la preuve d'achat originale ainsi qu'une lettre (un formulaire de réclamation de garantie peut vous être fourni sur demande par General® International ou par un distributeur agréé) spécifiant clairement le modèle et le numéro de série de l'unité (si applicable), et faisant état de la plainte ou du défaut présumé, doivent être jointes au produit retourné.

CONDITIONS ET EXCEPTIONS:

Cette couverture ne s'applique qu'au premier acheteur. Un enregistrement préalable de la garantie n'est pas requis. Par contre, une preuve d'achat – soit une copie du coupon de caisse ou du reçu original, sur lequel figurent la date et le lieu d'achat ainsi que le prix payé – doit être fournie lors de la réclamation.

La Garantie ne couvre pas les défaillances, bris ou défauts qui, après examen par General® ou General® International, sont considérés comme étant directement ou indirectement causés par ou résultant de: une utilisation incorrecte, un entretien inadéquat ou l'absence d'entretien, un usage inapproprié ou abusif, la négligence, un accident, des dommages survenus durant la manutention ou le transport, ou encore l'usure normale ou la détérioration des pièces et composantes considérées, de façon générale, comme étant des consommables.

Les réparations effectuées sans le consentement écrit de General® International annuleront toute garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

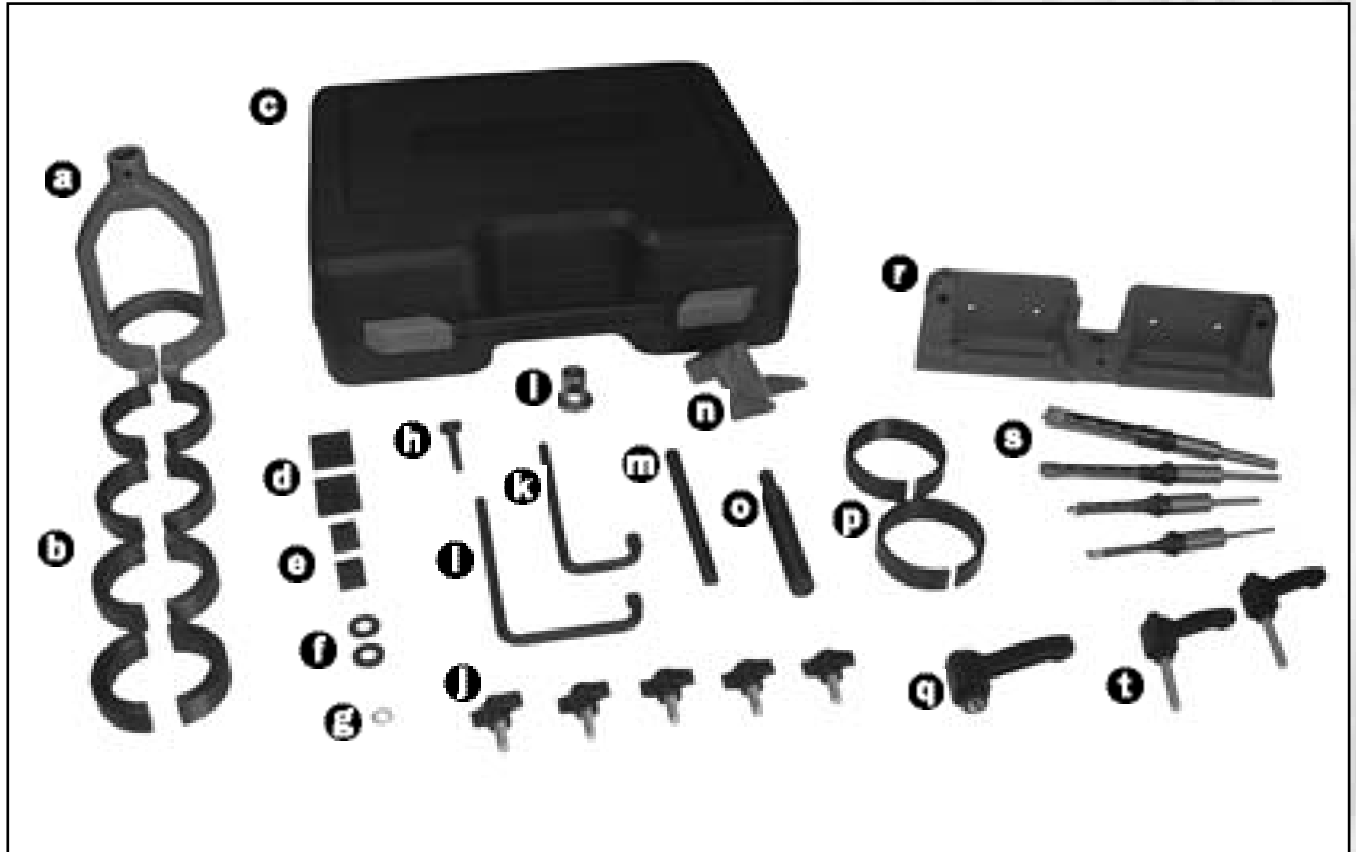
Afin d'utiliser cette machine de façon sécuritaire, veuillez prendre le temps de vous familiariser avec ses possibilités et ses limites, de même qu'avec les dangers qu'elle présente. General® International renonce à toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité en cas de blessure résultant d'une utilisation inadéquate de ses machines.

1. N'utilisez pas la perceuse à colonne lorsque vous êtes fatigué, distrait ou sous l'effet de la drogue, de l'alcool ou de tout médicament susceptible d'altérer les réflexes ou la vigilance.
2. L'aire de travail doit être bien éclairée, propre et exempte de débris.
3. Tenez les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque vous utilisez la perceuse; ne leur permettez pas de l'utiliser.
4. Empêchez les enfants et les utilisateurs non autorisés ou non supervisés de se servir de votre atelier et des machines qui s'y trouvent à l'aide de cadenas, d'interrupteurs électriques principaux et d'interrupteurs à clé.
5. **Soyez vigilant!** Concentrez-vous sur votre travail. Un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
6. Les fines particules de bois sont cancérigènes et représentent un danger pour la santé. Travaillez dans un endroit bien aéré et, si possible, servez-vous d'un capteur de poussière. Portez un dispositif de protection pour les yeux, les oreilles et les voies respiratoires.
7. Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de bracelets, de colliers ou autres bijoux lorsque vous utilisez la perceuse.
8. Assurez-vous que les clés de réglage, les outils, les boissons et autres objets encombrants sont retirés de la machine ou de la surface de la table avant d'entamer le travail.
9. Gardez les mains à bonne distance du mandrin, du foret et de toutes les autres pièces en mouvement. Utilisez une brosse (pas les mains) pour enlever les copeaux et la sciure.
10. Assurez-vous que le foret est solidement installé dans le mandrin avant de commencer à percer.
11. Assurez-vous que le foret tourne à plein régime avant de commencer à percer.
12. Utilisez toujours un foret propre et parfaitement affûté. Des forets émoussés ou sales représentent un danger et peuvent entraîner des accidents.
13. Utilisez un support additionnel si la pièce à travailler est irrégulière.
14. Ne forcez pas le matériel. La perceuse à colonne fonctionnera de manière plus sécuritaire et plus efficace à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
15. Évitez de travailler dans une position inconfortable ou instable. Gardez les deux pieds au sol.
16. Maintenez les protecteurs en place et en bon état. Si un protecteur doit être retiré pour l'entretien ou le nettoyage, assurez-vous qu'il est bien réinstallé avant d'utiliser la machine à nouveau.
17. Ne laissez jamais la machine sous tension ou sans surveillance lorsque vous ne l'utilisez pas.
18. L'utilisation de pièces et d'accessoires non recommandés par GENERAL® INTERNATIONAL peut causer un mauvais fonctionnement de la machine ou entraîner des blessures.
19. Ne montez jamais sur la machine. Vous risquez de subir de graves blessures si elle bascule ou si vous touchez le foret par inadvertance.
20. Débranchez toujours la machine avant de procéder à l'entretien courant ou avant de changer des accessoires tels que le foret, avant d'effectuer toute maintenance ou nettoyage, ou encore si la machine doit être laissée sans surveillance.
21. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT «OFF» avant de brancher la machine.
22. Assurez-vous que la machine est adéquatement mise à la terre. Si elle est munie d'une fiche à trois broches, celle-ci doit être insérée dans une prise à trois trous. Ne retirez jamais la troisième broche.
23. N'utilisez jamais cette perceuse à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue. Si elle est utilisée à d'autres fins, GENERAL® INTERNATIONAL renonce à toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité en cas de blessure résultant d'une utilisation inadéquate de la machine.

DÉBALLAGE

Retirez soigneusement l'ensemble d'accessoires de mortaisage et ses composantes de leur emballage d'expédition. Vérifiez si tous les items listés ci-dessous se trouvent dans l'emballage et assurez-vous qu'ils ne sont pas endommagés.

REMARQUE: Veuillez signaler immédiatement tout item manquant ou endommagé à votre distributeur local General® International.



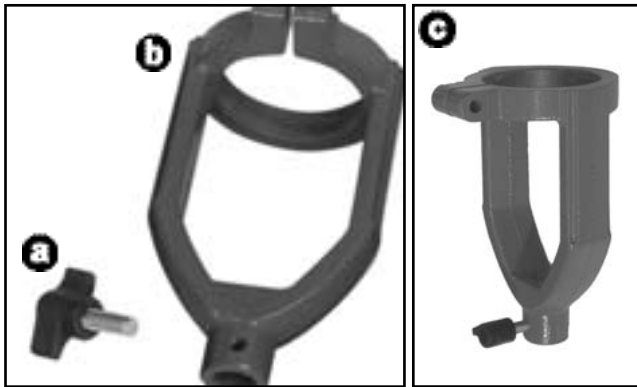
CONTENU DE L'EMBALLAGE

QTÉ

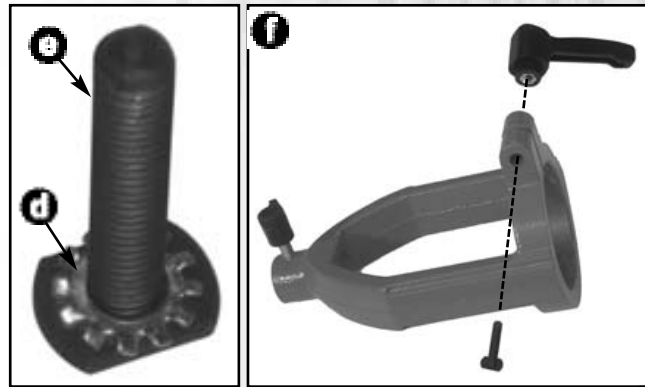
a SUPPORT DE BÉDANE.....	1	i BAGUE	1
b BAGUE (DEUX PIÈCES)		m ARBRE DE RETENUE	1
- 52 MM	1	n BRIDE DE RETENUE	1
- 55 MM	1	o GOUPILLE DE POSITIONNEMENT	1
- 58 MM	1	p BAGUE (UNE PIÈCE)	
- 60 MM	1	- 65 MM	1
c MALLETTE DE RANGEMENT.....	1	- 66 MM	1
d ÉCROU EN T (GRAND)	2	q POIGNÉE DE VERROUILLAGE (INSERTION).....	1
e ÉCROU EN T (PETIT)	2	r GUIDE	1
f RONDELLE PLATE.....	2	s ENSEMBLES BÉDANE ET FORET	
g RONDELLE DENTÉE.....	1	- 1/4"	1
h BOULON POUR RAINURE EN T	1	- 5/16"	1
i TIGE DE RETENUE	1	- 3/8"	1
j BOUTON DE VERROUILLAGE	5	- 1/2"	1
k TIGE DE BUTÉE.....	1	t POIGNÉE DE VERROUILLAGE (BOULON).....	2

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

ASSEMBLAGE DU SUPPORT DE BÉDANE

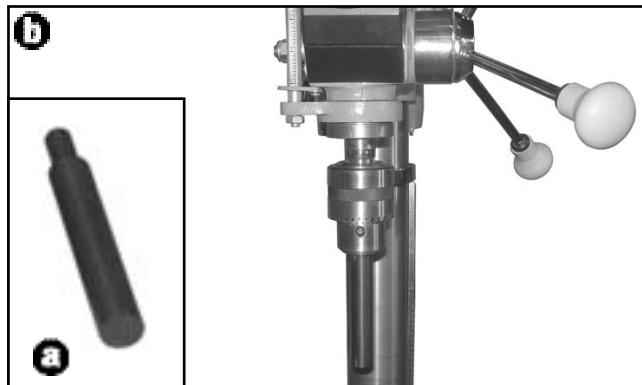


1. Vissez un des boutons de verrouillage **a** dans le support de bédane **b** tel qu'illustré en **c**.

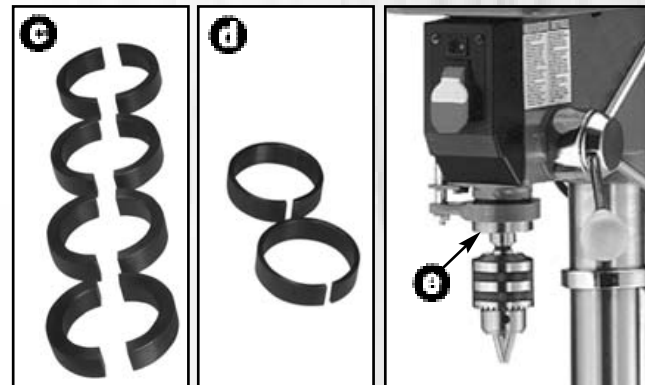


2. Glissez la rondelle dentée **d** sur le boulon pour rainure en T **e**, puis insérez le boulon pour rainure en T au travers du support de bédane et verrouillez-le en place à l'aide de la poignée de verrouillage, tel qu'illustré en **f**.

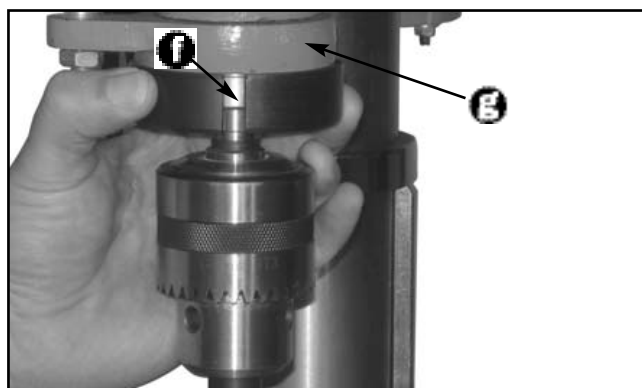
INSTALLATION DU SUPPORT DE BÉDANE SUR LA PERCEUSE



1. Installez la goupille de positionnement **a** dans le mandrin de votre perceuse à colonne tel qu'illustré en **b**.

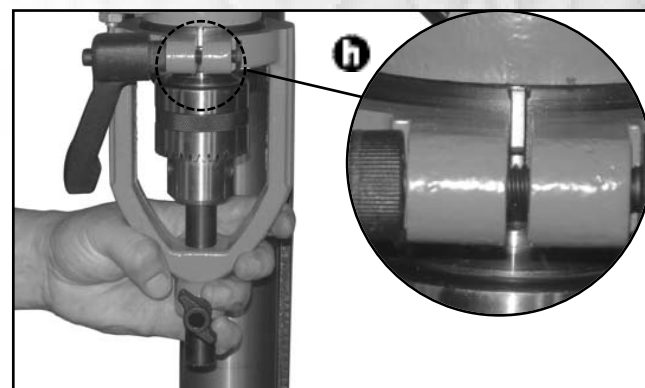


2. Sélectionnez la bague correspondante au diamètre du fourreau **c** de votre perceuse à colonne, soit l'un des ensembles **c** (pour les perceuses petites à moyennes) ou l'une des bagues fendues **d** (pour les perceuses de grande taille).



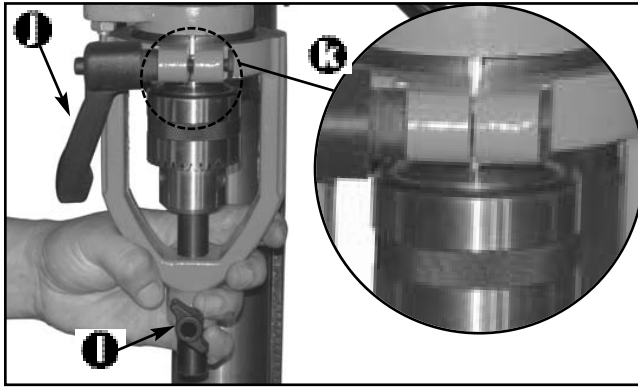
3. Placez et tenez la bague sur le fourreau, la fente **f** en avant.

Remarque: Vous devrez peut-être ajuster la hauteur du support du fourreau **e** afin d'obtenir une surface de soutien plus grande pour la bague.



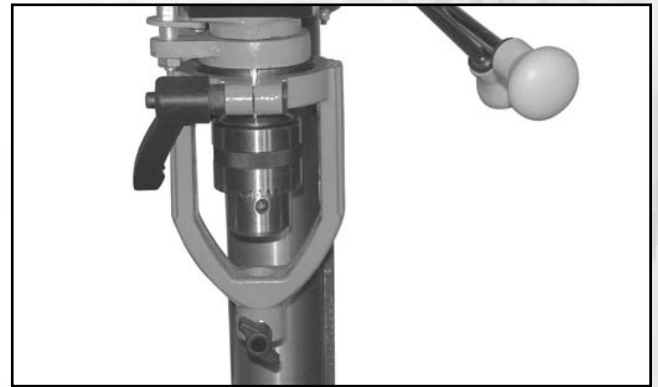
4. Insérez le support de bédane sur la bague tel qu'illustré.

Remarque: Assurez-vous que les fentes de la bague et celle du support de bédane sont alignées **h**.



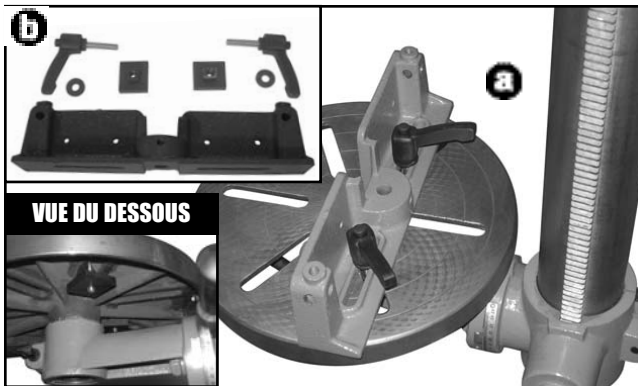
5. Resserrez le bouton **l** pour verrouiller le support de bédane en place sur la goupille de positionnement. Fixez ensuite le support de bédane sur la bague à l'aide de la poignée de verrouillage **l**.

Remarque: Ne serrez pas trop la poignée de verrouillage - Il n'est pas nécessaire de refermer entièrement la fente **o.**

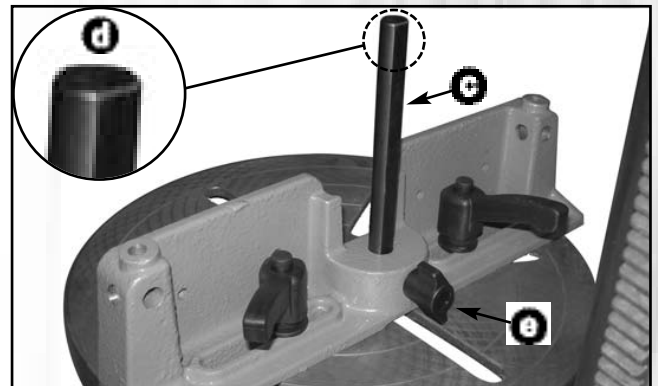


6. Retirez la goupille de positionnement du mandrin.

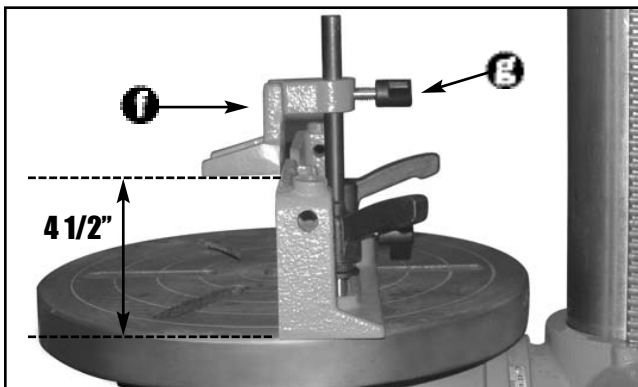
INSTALLATION DU GUIDE SUR LA TABLE DE LA PERCEUSE



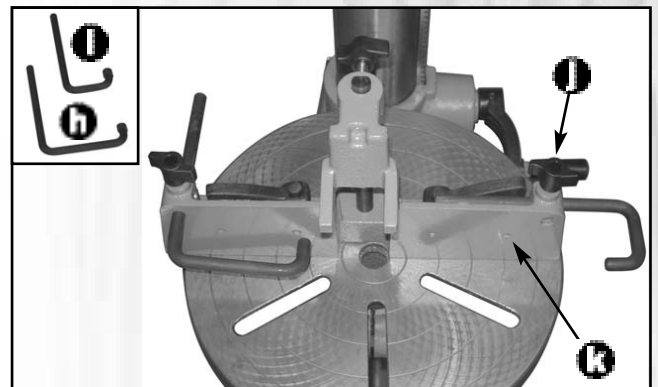
1. Assemblez le guide sur la table de votre perceuse, utilisant les deux leviers de verrouillage, rondelles plates et écrous en T (soit les grands ou les petits) **b**, tel qu'illustré en **a**.



2. Installez l'arbre de retenue **c**, sa face plate vers l'arrière **c** et verrouillez-le en place à l'aide d'un bouton de verrouillage **e**.



3. Installez la bride de retenue **f** sur l'arbre de retenue à l'aide d'un autre bouton de verrouillage **e**. La bride de retenue s'ajuste en hauteur pour accommoder des pièces de travail jusqu'à environ 4 1/2"



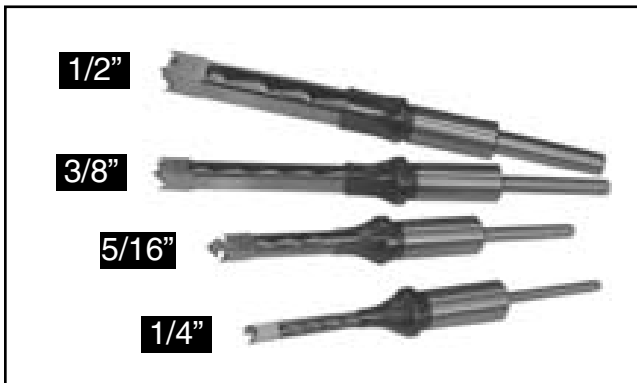
4. Installez la tige de retenue **i** et la tige de butée **j** à l'aide de deux boutons de verrouillage **l**.

Remarque: Si requis, un guide auxiliaire en bois (fait maison) peut être vissé à l'avant du guide à travers les trous **o.**

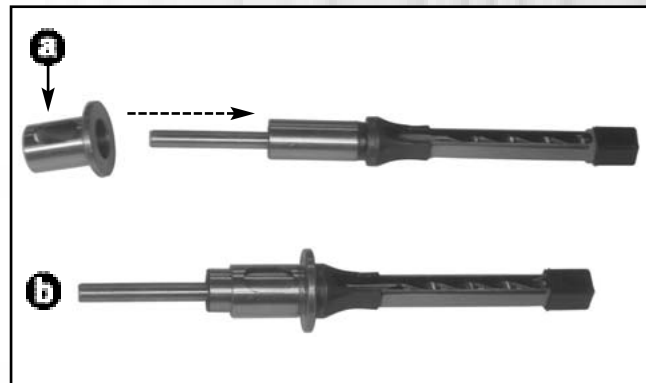
INSTALLATION D'UN ENSEMBLE DE FORET ET BÉDANE



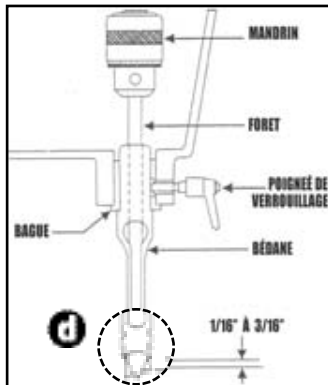
LA POINTE DU FORET ET LA POINTE DU BÉDANE SONT TRÈS COUPANTES. AFIN D'ÉVITER LE RISQUE DE BLESSURES PERSONNELLES, REMETTEZ LE CAPUCHON EN PLASTIQUE SUR L'ENSEMBLE DE FORET ET BÉDANE LORSQUE VOUS LE MANIPULEZ OU QUE VOUS L'INSTALLEZ SUR LA PERCEUSE À COLONNE.



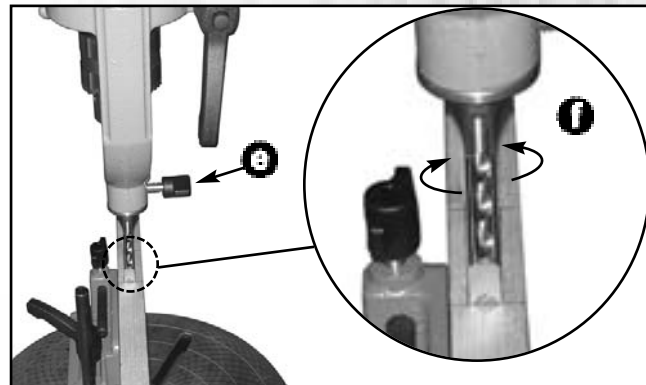
1. Sélectionnez l'ensemble de foret et bédane approprié.



2. Glissez la bague **a** sur la queue du bédane, tel qu'illustré en **b**.



3. Installez l'ensemble de foret et bédane dans le support de bédane, la fente d'évacuation des copeaux vers la gauche ou la droite **c**, puis verrouillez le foret dans le mandrin.

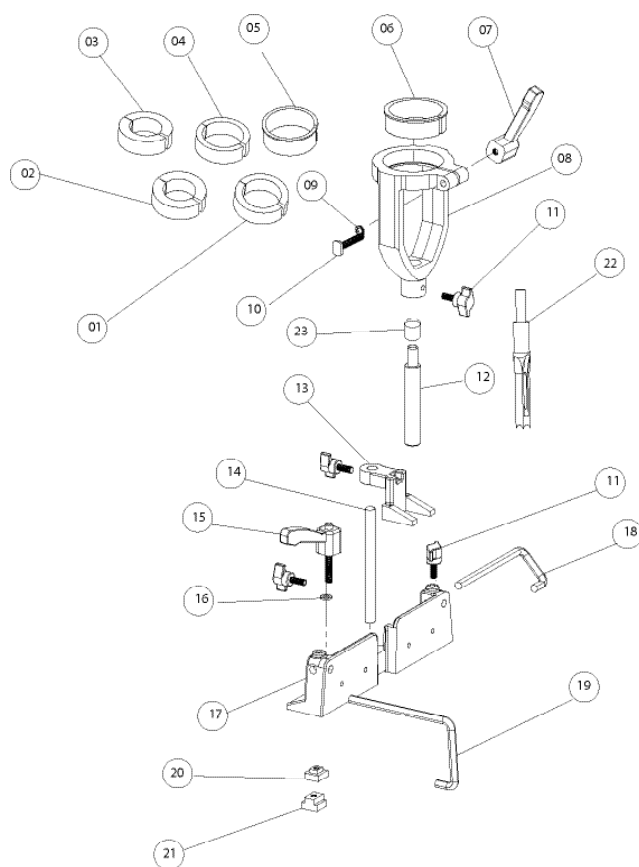


4. Pour aligner le bédane avec la pièce de travail, desserrez le bouton de verrouillage **e** et ajustez manuellement le bédane **f**. Resserrez ensuite le bouton de verrouillage.

NOTE: Positionnez le foret dans le mandrin de façon à ce que la pointe du foret dépasse d'environ 1/16" à 3/16" de la pointe du bédane **c**.

Notes

DIAGRAMME DES PIÈCES



*70905-22
ENSEMBLE DE
BÉDANE ET FORET

70-910 = 1/4"
70-920 = 5/16"
70-930 = 3/8"
70-940 = 1/2"

LISTE DES PIÈCES 70-905

NO.PIÈCE	NO.REF.	DESCRIPTION	SPÉCIFICATION	QTÉ
70905-01	BAGUE (DEUX PIÈCES)		58 MM	1
70905-02	BAGUE (DEUX PIÈCES)		52 MM	1
70905-03	BAGUE (DEUX PIÈCES)		55 MM	1
70905-04	BAGUE (DEUX PIÈCES)		60 MM	1
70905-05	BAGUE FENDUE		65 MM	1
70905-06	BAGUE FENDUE		66 MM	1
70905-07	POIGNÉE DE VERROUILLAGE		5/16"-18 INSERTION	1
70905-08	SUPPORT DE BÉDANE			1
70905-09	RONDELLE DENTÉE			1
70905-10	BOULON POUR RAINURE EN T			1
70905-11	BOUTON DE VERROUILLAGE			5
70905-12	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT			1
70905-13	BRIDE DE RETENUE			1
70905-14	ARBRE DE RETENUE			1
70905-15	POIGNÉE DE VERROUILLAGE		5/16"-18 BOULON	2
70905-16	RONDELLE PLATE			2
70905-17	GUIDE			1
70905-18	TIGE DE BUTÉE			1
70905-19	TIGE DE RETENUE			1
70905-20	ÉCROU EN T (PETIT)			2
70905-21	ÉCROU EN T (GRAND)			2
70905-23	BAGUE			1

MODÈLE 70-905



8360, Champ-d'Eau, Montréal (Québec) Canada H1P 1Y3

Tél.: (514) 326-1161

Télécopieur: (514) 326-5565 - Pièces et Services / Télécopieur: (514) 326-5555 - Bureau des commandes

orderdesk@general.ca
www.general.ca

IMPORTANT

Lorsque vous commandez des pièces de remplacement, veuillez indiquer le numéro du modèle et le numéro de série de la machine. Veuillez également fournir le numéro et une brève description ainsi que la quantité requise, pour chacune des pièces.